

# Dépistage cervical NHS

## Vous aider à vous décider



Il vous appartient de décider si vous souhaitez effectuer un test de dépistage cervical ou pas. Ce dépliant vise à vous aider à vous décider. Le dépistage cervical était autrefois appelé "frottis".

## Pourquoi nous offrons un dépistage cervical

Le dépistage cervical NHS aide dans la prévention contre le cancer du col de l'utérus. Il sauve des milliers de vie du cancer du col de l'utérus chaque année au Royaume Uni.<sup>1,2</sup> En Angleterre le dépistage cervical empêche actuellement 70% des cas de mortalité du cancer du col de l'utérus. Si tout le monde participait régulièrement au dépistage, 83% pourrait être évités.<sup>3</sup>

## Qui est invité

Nous offrons un dépistage cervical tous les 3 ans pour les personnes âgées de 25 à 49 ans et tous les 5 ans pour les personnes âgées de 50 à 64 ans. C'est parce que la plupart des cancers du col de l'utérus se développent durant ces âges. Les premières invitations arrivent quelques mois avant que les gens n'atteignent 25 ans. Vous pouvez prendre un rendez-vous aussi tôt que vous recevez votre invitation. Nous invitons certaines personnes plus souvent à cause d'un résultat de dépistage antérieur (voir page 9).

Vous devriez considérer de faire un dépistage en dépit de votre orientation sexuelle, passé sexuel ou que vous ayez eu la vaccination HPV.

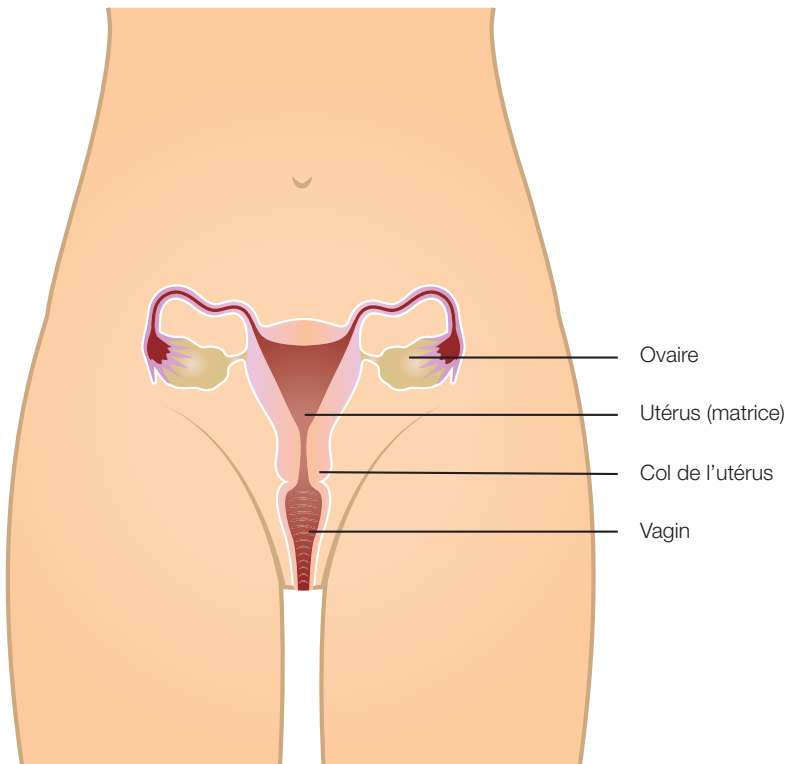
Si vous êtes un homme transgenre (trans) enregistré avec votre GP comme étant une femme, nous vous enverrons des invitations pour un dépistage cervical. Si vous êtes enregistrée comme étant un homme vous ne recevrez pas d'invitations, mais votre GP ou infirmière praticienne peut arranger un rendez-vous pour vous si vous avez un col de l'utérus. Si vous êtes une femme transgenre vous n'avez pas besoin de dépistage cervical.

## Cancer du col de l'utérus

Le cancer du col de l'utérus survient quand les cellules du col de l'utérus croissent d'une

façon non contrôlée et forment une bosse (aussi appelées tumeur). Au fur et à mesure que la tumeur grandit, les cellules peuvent finalement se propager vers d'autres parties du corps et devenir une menace pour la vie.

Votre col de l'utérus est la partie la plus inférieure de votre utérus (matrice), et on le trouve au dessus de votre vagin.



Un diagramme montrant le système reproductif de la femme. Le col de l'utérus est au sommet du vagin.

## Le HPV et le cancer du col de l'utérus

Presque tous les cancers du col de l'utérus sont causés par un virus appelé papillomavirus humain (HPV).

Le HPV est très commun. La plupart des gens contracteront le virus à un point de leur vie. Il se propage à travers le contact corporel pendant n'importe quel type d'activité sexuelle avec un homme ou une femme. Le HPV peut demeurer dans le corps pendant beaucoup d'années. Il peut demeurer à des niveaux très faibles ou indétectables et ne pas causer de problème. Ceci signifie qu'une infection HPV peut venir d'un partenaire d'il y a longtemps.

Il y a beaucoup de types de HPV différents mais seulement certains types à haut risque peuvent conduire au cancer. Les types de HPV qui causent le cancer du col de l'utérus ne causent aucun symptôme. Dans la plupart des cas, votre système immunitaire peut se débarrasser du virus sans que vous ne sachiez que vous l'aviez. Mais parfois, le HPV peut rendre que les cellules dans votre col de l'utérus deviennent anormales.

Votre corps peut habituellement se débarrasser des cellules anormales et votre col redevient normal. Mais parfois cela ne se passe pas, et les cellules anormales peuvent se développer en cancer.

## Ce qui affecte votre chance de contracter le cancer du col de l'utérus

Avoir un dépistage cervical affaiblit vos chances de contracter le cancer du col de l'utérus. Le dépistage trouve les cellules anormales pour qu'elles puissent être enlevées avant qu'elles ne deviennent un cancer.

On trouve le HPV sur la peau autour de tout l'espace génital et peut se propager à travers n'importe quel type d'activité sexuelle. Ceci signifie que les condoms ou les digues dentaires peuvent empêcher l'infection mais ne fournissent pas une protection totale contre le HPV.

Fumer augmente le risque de cancer du col de l'utérus parce que cela rend plus difficile pour votre corps de se débarrasser des infections HPV. Les informations sur comment arrêter de fumer sont disponibles au [www.nhs.uk/smokefree](http://www.nhs.uk/smokefree)

La vaccination HPV protège contre les types de HPV à haut risque qui causent la plupart des cancers du col de l'utérus. Si vous aviez eu la vaccination HPV, vous avez encore besoin de considérer de faire un dépistage cervical quand vous serez invitée. Cela sert à vérifier d'autres types de HPV à haut risque qui peuvent conduire au cancer du col de l'utérus.

Avoir un passé de cancer du col de l'utérus au sein de la famille n'affecte pas vos chances de développer un cancer du col de l'utérus.

## Comment fonctionne le dépistage cervical

Le dépistage cervical n'est pas un test pour le cancer. Il recherche les cellules anormales au niveau du col. Les cellules anormales peuvent se développer en cancer si elles restent sans traitement.

Le test implique l'utilisation d'une brosse souple pour prendre un petit échantillon de cellules à partir de la surface du col. L'échantillon est placé dans un petit récipient en plastique et envoyé au laboratoire. On le teste pour les types de HPV qui peuvent causer le cancer du col de l'utérus. Si vous avez un résultat négatif pour les types les plus communs de HPV qui peuvent causer le cancer du col de l'utérus, votre risque de cancer du col de l'utérus est très faible et il n'est pas nécessaire de vérifier des cellules anormales même si vous en aviez par le passé.

Si votre résultat est positif pour le HPV nous vérifierons l'échantillon pour des cellules anormales. Les cellules anormales ne sont pas un cancer, mais elles peuvent se développer en cancer si elles ne sont pas traitées.

Comme prochaine étape, nous pouvons vous offrir un autre examen (appelé colposcopie) pour regarder votre col de plus près. Si nous trouvons des cellules anormales pendant la colposcopie nous pouvons vous suggérer d'enlever les cellules. C'est ainsi que le dépistage peut empêcher le cancer du col de l'utérus.

Aucun test de dépistage est 100% efficace. Dans le dépistage cervical, c'est parce que :

- une infection HPV ou des cellules anormales peuvent parfois être ratées (un résultat "négatif faux")
- des cellules anormales peuvent se développer et se transformer en cancer entre des tests de dépistage
- il y a une petite chance qu'un résultat dise qu'il y a des cellules anormales quand le col de l'utérus est normal (un résultat "positif faux")

Si le dépistage ne trouve pas de cellules anormales ceci ne garantit pas que vous ne les avez pas ou qu'elles ne se développeront jamais à l'avenir.

## Faire un dépistage cervical

### Avant votre rendez-vous

Le dépistage cervical est habituellement effectué par une infirmière ou un médecin. Si vous voulez vous assurer qu'une femme effectuera votre test, vous pouvez le demander quand vous prenez votre rendez-vous.

Votre rendez-vous devrait être à un jour où vous n'avez pas vos règles. Si vous n'avez pas vos règles, vous pouvez être dépistée n'importe quand.

Prière de ne pas utiliser de médicament, de lubrifiant ou de crème pour le vagin 2 jours avant d'effectuer votre test parce que cela peut affecter les résultats.

Prière de parler à votre infirmière ou médecin si vous :

- êtes enceinte
- avez eu une hystérectomie
- pensez que ce serait difficile pour vous d'effectuer le test.

Vous pouvez parler à votre infirmière ou médecin si vous êtes nerveuse au sujet du dépistage. Ils pourront adresser peu importe la question ou le souci que vous avez. Si vous décidez d'avancer avec la dépistage, ils peuvent faire des arrangements pour vous aider à vous sentir plus à l'aise.

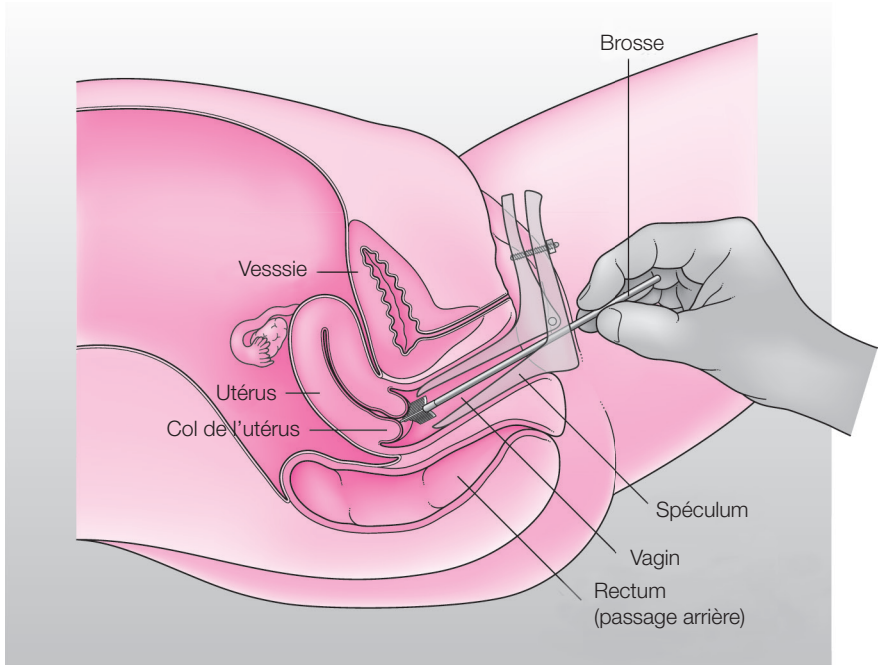
### A votre rendez-vous

L'actuel test ne prend que 1 à 2 minutes. La visite dure normalement environ 10 minutes.

L'infirmière ou le médecin vous demandera de vous déshabiller à partir de la ceinture (ou tout simplement de retirer vos sous-vêtements si vous portez une jupe ample) et de vous coucher sur un lit avec les genoux fléchis et écartés. Vous aurez une feuille de papier ou une serviette pour vous couvrir l'estomac et les hanches.

Ils inséreront un appareil appelé spéculum dans votre vagin et l'ouvriront doucement. Ceci leur permet de voir votre col. Le spéculum est normalement fait en plastique et on en utilise un nouveau pour chaque test de dépistage. L'infirmière ou médecin utilise alors une brosse souple pour prendre un échantillon de cellules à partir de la surface de votre col. Vous pourriez sentir quelque malaise, mais ceci devrait s'en aller rapidement. Si c'est douloureux, dites-le à l'infirmière praticienne ou médecin et ils essaieront de le rendre plus à l'aise pour vous.

Vous avez le contrôle de votre rendez-vous de dépistage, et vous pouvez demander d'arrêter à n'importe quel moment.



© Jo's Cervical Cancer Trust

Un diagramme montrant comment un échantillon de dépistage cervical est pris en utilisant un spéculum et une petite brosse souple.

## Les résultats de dépistage cervical

L'infirmière ou médecin vous dira quand vous pouvez vous attendre à recevoir votre lettre de résultat. Il y a 4 résultats possibles.

### 1. HPV négatif

Un résultat HPV négatif signifie que nous n'effectuerons pas d'autres tests. Ce résultat signifie qu'il est fortement improbable que vous ayez des cellules cervicales anormales. Même si vous en avez, il serait extrêmement improbable qu'elles vous causeraient un problème. Nous vous rappellerons tout simplement pour un autre dépistage dans l'espace de 3 ou 5 ans (tout dépend de votre âge).



## 2. HPV positif: aucune cellule anormale

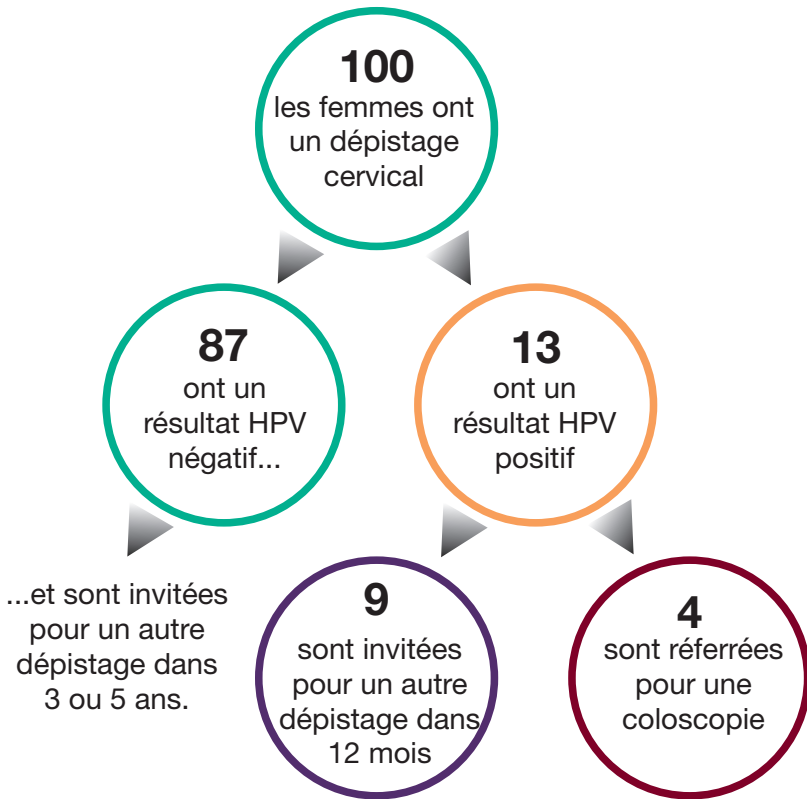
Si votre échantillon HPV est positif nous le testons aussi pour des cellules cervicales anormales. Si on n'en trouve aucune, votre résultat dira que vous avez de l' HPV mais aucune cellule anormale. Nous vous demanderons de venir pour un autre dépistage plus tôt que d'habitude (votre lettre de résultat expliquera quand). Ceci est pour que nous puissions vérifier si votre système immunitaire s'est débarrassé de l'HPV (cela arrive dans la plupart des cas).

## 3. HPV positif: cellules anormales retrouvées

Il y a plusieurs "niveaux" de cellules anormales vu que certaines sont plus graves que d'autres. Votre lettre de résultat expliquera ce que vos résultats signifient. Si vous avez de l'HPV et aucun niveau de cellules cervicales anormales, nous vous référerons pour une colposcopie (voir page 11). Nous vous enverrons notre dépliant d'informations "dépistage cervical NHS - faire une colposcopie".

## 4. Résultat inadéquat

Occasionnellement un échantillon peut être appelé "inadéquat". Ceci peut être à cause d'un problème technique, par exemple si le laboratoire ne peut pas obtenir un résultat de test HPV à partir de votre échantillon ou ne peut pas voir si des cellules anormales sont présentes ou pas. Si vous avez un test inadéquat, nous vous demanderons de faire un autre dépistage dans une période de 3 mois. Nous attendons qu'il y ait assez de cellules à nouveau pour prélever un échantillon.



Un diagramme montrant les résultats pour chaque 100 personnes qui font un dépistage cervical

## Que se passe-t-il à mes échantillons après le dépistage

Dépendamment du résultat de votre dépistage, l'échantillon peut être gardé par le laboratoire pour au moins 10 ans. Votre résultat sera gardé sur un système informatique sécurisé pour que le NHS puisse comparer votre dernier résultat avec ceux que vous aviez eu avant.

Découvrez comment le Public Health England et le NHS utilise et protège vos informations de dépistage au: [www.gov.uk/phe/screening-data](http://www.gov.uk/phe/screening-data)

## Colposcopie

La colposcopie est habituellement effectué dans une clinique. Un spécialiste regardera de près votre col de l'utérus en utilisant une lentille grossissante avec une lumière ("une colposcope") Ils peuvent prendre un petit échantillon de tissu (une biopsie) pour vérifier n'importe quel endroit de votre col de l'utérus qui paraît inhabituel. Si les cellules anormales sont sérieuses, vous pouvez avoir besoin de traitement pour les enlever. Ceci aide à empêcher le cancer de l'utérus.

Vous pouvez lire plus à propos de la colposcopie dans notre dépliant au: [www.gov.uk/government/publications/cervical-screening-colposcopy](http://www.gov.uk/government/publications/cervical-screening-colposcopy)

## Les possibles avantages et risques du dépistage cervical

Il s'agit de votre choix d'effectuer un dépistage cervical. Pour vous aider à vous décider, nous avons inclus des informations sur les possibles avantages et risques.

### Avantages possibles

Le dépistage cervical aide à empêcher le cancer du col de l'utérus. Le dépistage cervical sauve des milliers de vie du cancer du col de l'utérus chaque année au Royaume Uni.<sup>1,2</sup>

### Risques possibles

Les principaux risques du dépistage cervical viennent de l'enlèvement des cellules anormales pendant une colposcopie et non à partir du dépistage lui-même. Enlever les cellules anormales peut parfois causer des blessure ou une infection, et il peut aussi affecter les futures grossesses. Les femmes qui tombent enceintes après l'enlèvement de cellules anormales ne sont **pas** à un risque supérieur d'avoir leur bébé prématurément si elles ont le traitement standard. Si on a besoin d'enlever plus de tissu cervical, les femmes ont légèrement plus de chance d'avoir leur bébé 1 à 2 mois plus tôt. Cela peut affecter environ 16% de femmes (16 sur 100) qui ont ce traitement plus poussé et qui ont ensuite un bébé.<sup>4</sup>

Ce n'est tout le monde qui a fait enlever les cellules anormales qui continueront pour développer un cancer. Nous offrons un traitement à tout le monde avec des cellules anormales graves parce qu'il n'est pas possible de dire qui va ou ne va pas développer un cancer du col de l'utérus.

## Les symptômes du cancer du col de l'utérus

Le cancer peut commencer à se développer entre vos tests de dépistage réguliers. Il est important de surveiller quoi que ce soit d'inhabituel pour vous, spécialement :

- le saignement entre vos règles, pendant ou après les rapports sexuels, ou après la ménopause
- des changements au niveau des pertes vaginales

### **Le dépistage n'est pas un test pour enquêter sur les symptômes.**

Si vous avez n'importe lequel de ces changements, n'attendez pas votre prochain rendez-vous de dépistage cervical. Voir votre GP aussi tôt que possible. Votre GP peut vous examiner et vous référer à un gynécologue si nécessaire.

Habituellement ces symptômes ne veulent pas dire que vous avez un cancer. Mais si on découvre que vous avez un cancer, le faire diagnostiquer et traiter de très tôt peut vouloir dire qu'il est plus probable que vous y survivez.

## Plus d'informations et de support

Si vous avez n'importe quelle question sur le dépistage cervical, vous pouvez parler à votre GP, infirmière praticienne ou visitez une clinique de santé contraceptive/sexuelle locale.

Il y a plus d'informations sur le dépistage cervical au :

[www.nhs.uk/cervical](http://www.nhs.uk/cervical)

Pour plus d'informations sur la colposcopie, voir notre dépliant au :

[www.gov.uk/government/publications/cervical-screening-colposcopy](http://www.gov.uk/government/publications/cervical-screening-colposcopy)

Pour sortir du dépistage, voir :

[www.gov.uk/phe/screening-opt-out](http://www.gov.uk/phe/screening-opt-out)

## Références

1. Peto, R et autres (2004). L'épidémie de cancer du col de l'utérus que le dépistage a empêché au Royaume Uni. *Lancet* 35, 249–256.
2. Castanon, A et autres (2017). De combien le dépistage à partir de test papillomavirus humain pourrait réduire l'incidence du cancer du col de l'utérus en Angleterre? *Journal de Dépistage Médical* vol. 24, (2) 110-112.
3. Public Health England. Health Matters: rendre le dépistage cervical plus accessible (2017). Accédé à la date du 14/03/2019.  
[www.gov.uk/government/publications/health-matters-making-cervical-screening-more-accessible/health-matters-making-cervical-screening-more-accessible--2](http://www.gov.uk/government/publications/health-matters-making-cervical-screening-more-accessible/health-matters-making-cervical-screening-more-accessible--2)
4. Sasieni, P et autres (2015). Risque de naissance préterme suite à un traitement chirurgical pour maladie du col de l'utérus: résumé exécutif d'un récent symposium. *Journal Britannique d'Obstétrique et de Gynécologie* 123 : 1429-1429.

Une version HTML de ce dépliant est disponible. Vous pouvez la voir et la télécharger et utiliser un lecteur d'écran pour une version audio. Visitez :

[www.gov.uk/phe/cervical-screening-leaflet](http://www.gov.uk/phe/cervical-screening-leaflet)

Nous pouvons fournir une version Braille.

E-mail : [phe.screeninghelpdesk@nhs.net](mailto:phe.screeninghelpdesk@nhs.net)

Crédit (s) image

image de couverture : Shutterstock/Rawpixel.com

Page 8 : Jo's Cervical Cancer Trust

Vous pouvez réutiliser ces informations (excluant les logos) à titre gratuit sous tout support ou média, d'après la licence [Open Government Licence v3.0](#). Où nous avons identifié n'importe quelle information de droits d'auteur d'une tierce partie dont vous aurez besoin pour obtenir la permission à partir des titulaires des droits d'auteur concernés.

Numéro de passerelle des publications PHE : GW-339

**Première publication : Juin 2019**

Cette version : **Juin 2019**

Révision prévue : **Juin 2022**

Référence brochure : CSP14

PN2464547

© Droits d'auteur de Crown 2019



Public Health England supporte les Objectifs de Développement Durable des NU

**SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS**